

**Siguió detenido el ex Ministro Pinedo**  
BUENOS AIRES, 4. (UP). — La señora, Teresa Obarrio Hamper de Pinedo, esposa del ex-Ministro de Hacienda, Federico Pinedo, informó que éste seguía detenido en la Penitenciaría Nacional, aunque se le había levantado la incomunicación.

# EL BIEN PUBLICO

MONTEVIDEO, VIERNES 5 DE JUNIO DE 1953

**Es posible un armisticio rápido en Corea**  
WASHINGTON, 4. (UP). — Se dice hoy que la respuesta comunista al plan propuesto por las Naciones Unidas en Pan Mun Jom, ha despertado esperanzas de concertar un pronto armisticio en la Península de Corea.

## Ex Presidentes del Consejo Francés se oponen a la elección de Mendes

PARIS, 4. (UP). — Una poderosa coalición de ex presidentes del Consejo, trató de impedir hoy en la Asamblea Nacional, que se reuniera el socialista radical Pierre Mendes-France, como nuevo jefe de gobierno.

La Asamblea reunió hoy a las 9.30 de la mañana la sesión que ayer quedó inconclusa después de 14 horas de debates y discusiones en torno a la ratificación del economista de 46 años. Por primera vez desde su constitución en la cuarta República, ha durado un debate de ratificación un día y medio. El presidente del Consejo, lo que denota la importancia que los diputados conceden a la del político a quien ahora se considera con idénticas posibilidades de ser ratificado o sufrir una derrota en su ascenso a la jefatura de un gobierno que termine la crisis que hoy asoló en su tercera semana.

Los hombres más influyentes de la Asamblea, jefes de los partidos cristianos que en alguna otra ocasión han actuado como presidentes del Consejo, no creían hasta ayer que Mendes-France lograra la ratificación, pero después del discurso de éste, que el diario derechista "Parisien Libre", el centrista "Figaro" y el izquierdista "Combat" calificaron de "brillante" los expresiones del Consejo comenzaron a actuar entre bastidores.

Los ex presidentes René Mayer, Georges Bidault, Henri Queuille, Antoine Pinay, René Pleven, André Marie, y Félix Gouin, se unieron a la derecha, republicana, con excepción de Robert Schuman y Edgar Faure. Mayer, miembro del mismo partido que el actual presidente, se opone a Mendes-France porque éste criticó la política económica de su gobierno.

Edouard, del Movimiento Republicano Popular de los católicos, piensa que la ratificación de Mendes-France pondría en serio peligro su posibilidad de ser elegido jefe de gobierno. El actual candidato ha estado criticando desde hace tiempo su política en relación con Indochina.

Queuille, un radical socialista que de 1948 a 1949 presidió el gobierno más estable de la post guerra, dice que Mendes-France es un "desconocido" y "revela de los jóvenes turcos" contra sus superiores en el partido.

Pinay, independiente, que el año pasado desempeñó el cargo de primer ministro, se opone a Mendes-France a las repetidas críticas de Mendes-France a sus procedimientos económicos, que, en distintas ocasiones, precedieron a la Asamblea que él mismo provocaría la crisis que hoy se sufre.

**FRANCIS PIERRE MENDES**  
PARIS, 4. (UP). — El ex ministro de Finanzas, que trató de provocar un vuelco en la política francesa con una coalición de izquierda, o de centro, no logró el éxito deseado. Su candidatura a la presidencia de la República, que él mismo había anunciado, se desmoronó hoy.

**Eisenhower aseguró que no es posible pensar que haya una guerra mundial**  
WASHINGTON, 4. (UP). — El presidente Eisenhower declaró hoy que no había riesgo de una guerra mundial, porque el mundo no pensaba en lo que se le ocurría. El presidente dijo que no había riesgo de una guerra mundial, porque el mundo no pensaba en lo que se le ocurría.

El presidente estimó, evidentemente, indispensable subrayar algunos aspectos de la política exterior, particularmente, las relaciones con la seguridad internacional. Dijo al respecto: "Estamos preocupados por la seguridad internacional y por el bienestar de la nación."

Advertió que no iba a hablar en detalle de la protección del mundo exterior, contra las amenazas del comunismo, contra el peligro de la protección. Esto es, el comunismo, que se ha convertido en la Unión Soviética, que se ha convertido en la Unión Soviética, que se ha convertido en la Unión Soviética.

## El secretario general de la ONU hizo declaraciones sobre la unión de Europa

LONDRES, 4. (UP). — El secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, declaró en una conferencia colectiva de prensa que no creía en la idea de una federación europea y que no confiaba en un crecimiento orgánico.

"No creo", dijo el Sr. Hammarskjöld, "en la llamada Europa integrada y federada en fórmulas de esa clase. Creo que si deseamos tener una Europa federada tendremos que ir por ella a través de una forma nueva. Si procuramos hallar los medios para crear un organismo orgánico, creo que esa será la forma en que logremos resultados y no mediante un crecimiento orgánico."

**WASHINGTON, 4. (UP).** — El presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Alexander Wiley, al hablar hoy en el National Press Club, manifestó que le preocupaban las propuestas para restringir las importaciones de petróleo residual por parte de Estados Unidos.

"Así por ejemplo, estoy muy preocupado por la restricción que se quiere imponer en nuestras relaciones internacionales las restricciones a la importación de petróleo residual de Venezuela, que es un país muy pobre."

## LA RESPUESTA ROJA A LA PROPUESTA DE LOS ALIADOS ABRE ESPERANZAS DE PAZ

TOKIO, 4. (UP). — Los delegados aliados y comunistas a las negociaciones de tregua de Pan Mun Jom se reunieron durante cerca de 13 minutos en sesión secreta para discutir la última fórmula aliada de armisticio.

Al cabo de la conferencia se anunció que, a petición de los representantes de las Naciones Unidas, habría un intervalo de 24 horas para la próxima reunión, que se fijó para el sábado a las 11 horas.

Se esperaba que los comunistas dieran su respuesta en la reunión de hoy a las propuestas aliadas, y quizás esa contestación incluyera a los aliados a solicitar el intercambio de prisioneros de guerra, único obstáculo para un acuerdo.

Pocas horas antes de la sesión de hoy, la delegación comunista entregó a la de las Naciones Unidas por intermedio de un oficial de enlace, un mensaje cuyo contenido no ha sido revelado.

Los sudcoreanos no estuvieron representados oficialmente en la sesión de esta mañana, pero enviaron "observadores".

El delegado titular Chul Duk Son que boicoteó la reunión de hoy, tuvo una entrevista con el coronel Lee Sora Yung, un oficial sudcoreano de enlace, asistió como observador.

**PAN MUN JOM, 4. (UP).** — Los comunistas contestaron hoy la propuesta "final" aliada, para terminar la guerra en Corea y las Naciones Unidas pidieron un día de aplazamiento, mientras se resolvía la propuesta.

La OEA acordó que se podrán presentar más temas para su estudio

WASHINGTON, 4. (UP). — El Consejo de la Organización de Estados Americanos (OEA) acordó hoy que podrán proponerse nuevos temas para su estudio, como la cooperación económica en cualquier momento antes de la aprobación final del programa de esta por el Consejo.

**Excelsior" afirma que Méjico es centro de una gran red de espías**  
CIUDAD DE MEXICO, 4. (UP). — El diario "Excelsior" afirma hoy que México es el centro de una red de espías que se extiende por los Estados Unidos y la América del Sur.

## Se inició la conferencia de primeros ministros de la mancomunidad inglesa

LONDRES, 4. (UP). — Se inició la conferencia de primeros ministros de la mancomunidad británica y de fuentes oficiales se informó que en la primera sesión se discutió el problema de la mancomunidad exterior, que se aceptara la reunión hecha por Estados Unidos, para que los tres grandes se reunieran en Bermuda, con la esperanza de que eso condujera a conversaciones con Rusia.

## Las próximas elecciones italianas son de gran importancia

ROMA, 4. (UP). — La permanencia de Italia en el Pacto del Atlántico y su participación en el Ejército Europeo dependen de que en las elecciones generales de junio se logre la victoria el Presidente del Consejo Alcide De Gasperi y sus aliados demócratas.

## La nueva experiencia atómica superó en poder a todas las realizadas

LAS VEGAS, 4. (UP). — Toda la parte occidental del cielo se iluminó esta mañana antes del amanecer con el brillante resplandor de la que pudo haber sido la más potente explosión atómica de cuantas se han efectuado en los Estados Unidos.

**La síntesis telegráfica**  
• VISITA DIPLOMÁTICA. — Buenos Aires. — El Embajador de los Estados Unidos, Albert F. Nufor, visitó ayer tarde al Ministro de Relaciones Exteriores argentino, Dr. Jerónimo Remondino. Se desconoce cuál fue el objeto de la entrevista.

• LOS BIENES DE ESTEBAN. — Buenos Aires. — Los bienes de Esteban de los Andes, que tenía en el Banco de Londres y Sud América, fueron declarados en venta por el Estado en 1.000.000.000 de pesos argentinos, fueron declarados en venta por el Estado en 1.000.000.000 de pesos argentinos, fueron declarados en venta por el Estado en 1.000.000.000 de pesos argentinos.

## La nueva experiencia atómica superó en poder a todas las realizadas

WASHINGTON, 4. (UP). — Se dice hoy que la respuesta comunista al plan propuesto por las Naciones Unidas en Pan Mun Jom, ha despertado esperanzas de concertar un pronto armisticio en la Península de Corea.

La explosión que se había aplazado dos veces, se efectuó exactamente a la hora señalada, a las 4.15 de la mañana, durante un minuto y medio, convirtiéndose en día todos los alrededores con un resplandor que pudo percibirse desde todas direcciones, a cientos de kilómetros de distancia.

La explosión correspondió a un dispositivo secreto, en el caso de una bomba atómica, eludido por un sistema de lanzamiento de la bomba B-50 estallando 620 metros de altura en los terrenos de Yucca Flat, a 104 kilómetros al noroeste de esta población.

Los observadores locales, que han visto la explosión de casi todas las 32 pruebas atómicas del país, dicen que el resplandor fue el más brillante de cuantos han presenciado.

Un observador dijo que se dio un cegado temporalmente y que la luz duró un minuto y 22 segundos, lo que pudo controlar, por que la luz le permitió ver su reloj.

El resplandor también se vio en Los Angeles y San Francisco.

A pesar de que de antemano se dijo que la prueba podría ser la más potente de cuantas se han efectuado dentro de los Estados Unidos, la mesa de datos y resultados de esta prueba, que se efectuó en la mañana, no participaron en la excitación general.

La explosión fue la undécima y última de la serie de pruebas que originalmente tenía el fin señalado con la del disparo de un proyectil atómico efectuado hace diez días. La prueba "adicional" fue aprobada por el Presidente Eisenhower hace una semana, al pedir los hombres de ciencia la oportunidad de comprobar unos experimentos terminados recientemente.

Extraoficialmente se calcula que la explosión tuvo una potencia equivalente a la de 40.000 toneladas de dinamita, lo que la haría el doble más fuerte que la bomba de Hiroshima, que se lanzó sobre Japón se rindiera en la guerra pasada.

En términos generales, mientras mayor sea la bomba atómica, mayor será la cantidad de material divisible de la misma, lo que significa no sólo una explosión mayor, sino más calor y más fuego y también más material radiactivo a ser conducido por el aire.







## Interesante conferencia y desfile hoy en la Galería de Arte de Cavigli

[illegible]

La reunión de  
EN LA LEGACION DE SANT  
DOMINGO. LUCIDA REUNIO

[illegible]

**INDUSTRIA.** — 4 permisos de explotación por un valor total de \$ 124.000; 6 permisos de reforma por \$ 2.600.000; 7 permisos de explotación por un valor total de \$ 124.000. Total: \$ 2.848.000.

**MIXTO.** — 4 permisos de explotación por un valor total de \$ 124.000; 1 permiso de ampliación por \$ 23.000. Total: \$ 327.000.

**VIVIENDAS ECONOMICAS.** — 97 permisos de explotación por un valor total de \$ 53.800; 3 permisos nuevos por \$ 3.300.000; 1 permiso de ampliación por \$ 3.800.000. Total: \$ 3.856.800. Por el g. n.º 1 del art. 141, par. 1.º

Publicaciones **LA SEGURIDAD EN**

**HOSPITALES DE LA**

ACCION EDUCATIVA Y PRACTICA P

**LAS LILAS** OFRERÁ magníficas exposiciones de arte y bien gusto en flores artificiales, para adornos de interiores, jardines, patios, balcones, terrazas, piscinas, poltronas, floreros, etc. Las lilas son muy atractivas además al gusto más exigente, con flores y follaje artificiales, en colores naturales.

**COLONIA N° 415, ENTRE ANDÉS Y FLORIDA**  
**TELEFONO 9-43-45 MONTEVIDEO**

**TODOS LOS** Sortean hoy 5

acto de inter-  
roducción de  
ción por primera vez en octubre del  
año pasado, de mañana, para luego trasladarse  
a los Estados Unidos.

**OS CINEMATOGRAFICOS**      **CARTELERA DE C**  
**E LOCO! UN FILM INCREIBLE**      **CALLIFICACION MORAL A O**

\_\_\_\_\_

## INES Y TEATROS

### ARGO DEL SECRETARIADO



**EXITO DE "EL ABANICO".** — "El Abanico" de Carlos Goldoni que a diario viene aplaudiendo en el Teatro Solís, será representada hoy solamente nocturna a las 22 horas, para brindarnos otra excelente Nacional, que prosigue así la brillantez de su programación.















# LA SEDUCCION DE UNA CATEDRAL

(Tomado del "Rendez-vous de Cannes 1953", publicación diaria de la Cinematografía Francesa y de Cine-Miroir, aparecida en Cannes durante los quince días del Festival).

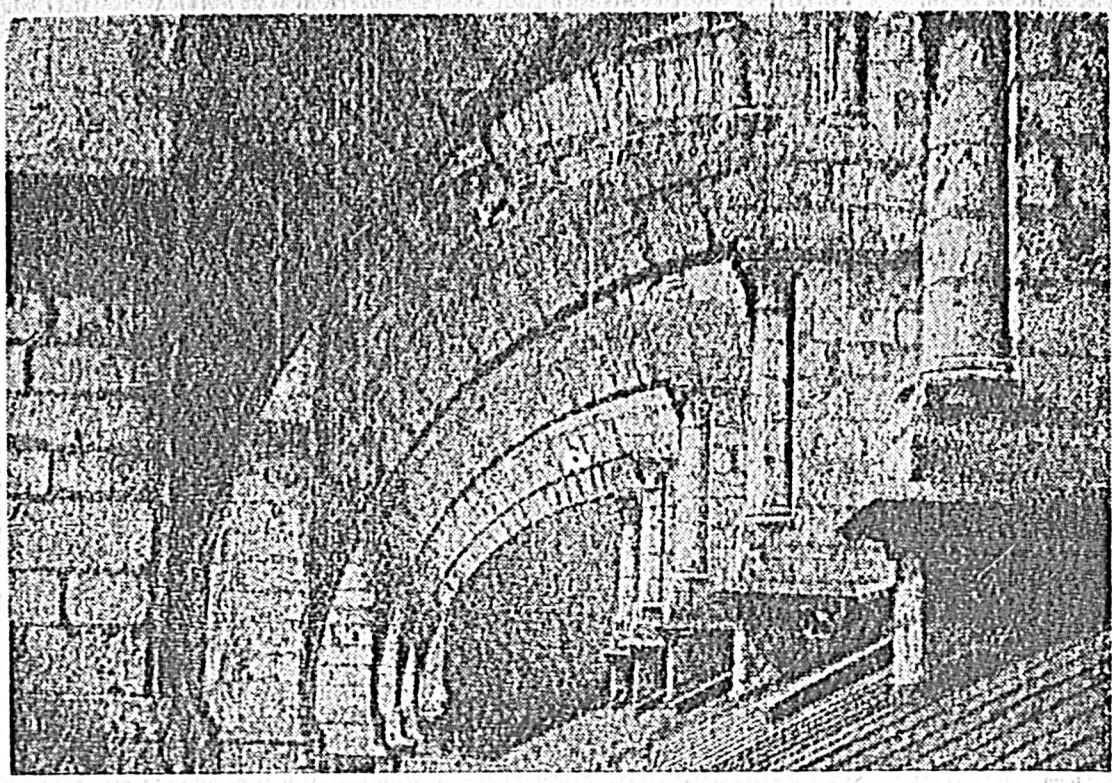
**M**E CUENTO entre los que han apreciado mucho el corto metraje en colores de Jacques Berthier, "Presentación de la Beauce a Nuestra Señora de Chartres", y estoy encantado por la excelente acogida que ha recibido en general.

Jacques Berthier es un joven guionista, escritor y director, no siempre ha tenido en el cine los papeles que merece, ni siquiera aquellos que permitirían utilizar a fondo sus cualidades. Con esta película, nos aporta una prueba tangible de sus posibilidades como cineasta. Es legítimo esperar que no se contentará con su primera tentativa y que pondrá su talento al servicio de otras películas.

Este primer ensayo no es por cierto perfecto y cabe lamentar, muy particularmente, la ruptura de ritmo visual provocada por las imágenes de las estatuas colocadas en el centro de la obra. Bruscamente, el espectador tiene la impresión que el film se ha vuelto blanco y negro. Pero dejando de lado esta corta secuencia, se puede admirar la elección de los paisajes, el encuadre perfecto, y, sobre todo, el acuerdo admirable que reina entre el texto de Charles Péguy y su ilustración visual.

Berthier ha puesto todo su corazón en esta hazaña, se siente que debe querer entrañablemente a la Beauce y a la Catedral inmortalizada por Huysmans. Nos da aquí una evocación conmovedora del famoso peregrinaje de Charles Péguy al cual Robert Brasillach ha consagrado algunas páginas incisivas y de una rara belleza en "Nuestra aventura", el libro más reciente sobre los años de la Beauce y de Chartres.

Pero volvamos a Chartres. La célebre ciudad y su catedral han ejercido siempre una seducción profunda sobre los cineastas y Chartres se encuentra ligada, directa o indirectamente, a la vida cinematográfica, a una manera de veces extraña, a veces, trágica. Se sabe que Fritz Lang, el célebre autor de los "Nibelungen" y de "Metropolis", inició su vida como pintor y que fue una reproducción



Detalles de la magnífica Catedral de Chartres evocada en el corto metraje en colores de Jacques Berthier "Presentación de la Beauce a Nuestra Señora de Chartres", que junto con el emotivo artículo de Charles Ford nos ha enviado Maruja Echegoyen desde la ciudad de Cannes

de la Catedral de Chartres el cuadro que le valió sus primeros laureles?

En nuestros días, ya casi no se recuerda a Robert Boudriez que realizó el primer guión de Alejandro Arnoux "L'Atre" y que rodó uno de los mejores films mudos de Mosjoukine y de Vanel, "Tempestad". Boudriez es uno de esos cineastas — junto con Jean Epstein, a quien el Festival ha rendido un gran homenaje — con los cuales el Cine se ha mostrado particularmente ingrato. Cansado de filmar películas que no correspondían a sus aspiraciones artísticas, Boudriez abandonó finalmente la lucha y se lanzó en el comercio y en la exportación de verduras, estimando que esta actividad era menos despreciable que vivir haciendo concesiones a sus patrones cinematográficos.

Sin embargo, el demonio del cine atormentaba a Boudriez. Soñaba con volver a la Cámara, primero modestamente, luego con la idea de realizar una versión hablada del "Atre". Para reincorporarse a un oficio que había abandonado después de tanto tiempo, Boudriez había resuelto filmar una película sobre Chartres y sobre su Catedral. Robert Boudriez murió el mismo día en que había firmado el contrato de producción de su película sobre Chartres.

Habremos a caso olvidado, por otra parte, que Jean George Aurioi fue una trágica víctima de la seducción de Chartres? Durante un viaje de estudios para la realización de un gran film que preparaba sobre la ciudad y su Catedral, víctima del terrible accidente que le costó la vida.

Me ha parecido oportuno — al aplaudir calurosamente este magnífico homenaje rendido por Jacques Berthier a la Catedral — evocar hoy estas sombras que, a pesar de haber pasado ya a la historia, siguen siendo tan actuales. El cine ha sido un instrumento de tanta luz, pero también de tanta oscuridad. El cine ha sido un instrumento de tanta vida, pero también de tanta muerte.

Jacques Berthier ha tenido la suerte de poder emprender y llevar feliz término, la película que el destino negó a Aurioi y a Boudriez. Si hubiera sabido todo lo que acabamos de evocar, tal vez habría dedicado su obra a la memoria de Robert Boudriez y de Jean George Aurioi, arrojando de este modo sus nombres al del gran Charles Péguy.

CHARLES FORD.

## Crónica de Discos

### ALBAN BERG:

## CONCIERTO DE CAMARA

El tedio o el fastidio, se trata de cualidades sobreimpuestas en el curso de los ejercicios en cuestión.

Aunque una afirmación como esta tiene que aparecer discutida, la estimamos absolutamente verdadera. Hay mentalidades que no buscan placer ni descanso en la música, sino que ésta se presenta a ellas como una necesidad. Quizás sea ésta la sensibilidad atonal típica.

Pero no vamos a proseguir por ese terreno porque escapáramos a la simple tarea de comentar objetivamente para caer en el terreno de lo controvertible y aún de lo puramente psicológico.

Tenemos, decíamos, para analizar el "Concierto de Cámara" ("Kammerkonzert"). El sobre que protege este disco trae muy oportunamente al dorso como todo comentario a la obra, una carta de Berg a Schoenberg, por la cual se le dedica. Se trata de un documento de gran valor, que el curioso de la estética de la Escuela Vienesa hará bien en leer y meditar.

El concierto consta de tres movimientos (véase la tendente filológica del autor que ya señalábamos la semana pasada a propósito de la 1ª Sonata para piano) escritos en los tiempos tradicionales: 1) Tema scherzoso con variaciones; 2) Adagio; 3) Rondo, cadenza.

Está compuesto para violín, piano y tres instrumentos de viento. Los tres movimientos comprenden los tres cuerpos instrumentales: piano, cuerdas, instrumentos de viento; pero en cada uno de ellos prima uno u otro cuerpo sobre los dos restantes. Es una música generalmente atonal, pero no dodecafonía. Por lo demás, el propio Berg advierte que hay en este concierto "pequeñas y esporádicas secciones tonales".

En el primer movimiento, las letras correspondientes a los nombres de Schoenberg, Webern y el propio Berg, aparecen entrelazándose según diversas formas (es sabido que los pueblos europeos no latinos designan con letras las notas musicales). El recurso no es nuevo: ya J. S. Bach había compuesto una Fantasia con las letras de su nombre, y Schumann sus famosas "Abegg variations". Berg quiso seguramente estampar en la primera parte de su "Kammerkonzert", su homenaje a la amistad.

Este primer movimiento está escrito en forma de sonata, con la característica de que el desarrollo central está constituido por cuatro variaciones, tan celebradamente planeadas como "La Ofrenda Musical" de Bach.

El segundo movimiento está en forma de Lied: A, B, A2, con la característica de que el A2 es la inversión del A.

El tercer movimiento, amalgamando, al que ya aludíamos en la vez pasada como una de las piedras de toque de Schoenberg y sus discípulos.

Hasta aquí la concepción teórica de la obra. Veamos ahora cómo suena.

Es una música desgarrada, desesperada casi. De ahí que quizás más que ninguna otra, es la música de una época y una zona determinadas: post-guerra en un país derrotado sin esperanzas. El oyente no puede respirar cierta sensación de aspersión, porque es un destino implacable, sin Dios, sin belleza, el que aparece.

Estas extrañas sonoridades, como lo señala bien Jacques Bourgeois, deben llegar a convertirse como quien estudia una lengua desconocida: mejor por la audición directa que rebucando en los libros. Así contribuiremos a hacer cambiar las cosas en un mundo que, hecho

curioso, prefiere por lo general la música de otra época antes que la de la suya.

El mismo Bourgeois señala que esta música que evoca ruinas, está a su vez construida sobre ruinas: las del wagnerismo, presente a veces en el Adagio, las del vals vienés, que se rememora discretamente en el rondo y, agregamos nosotros, el lirismo del siglo XIX que se muestra un poco en harapo, tal como conviene al tono de la obra.

Veamos para terminar, la grabación. Sus características tonales: Dial 9 (es una grabación Classic, seis discos 78 RPM 2107-12, a su vez grabada por la misma marca en LP con el Nº 1098 C), un disco 30 cm., 33 RPM, durac. 44 minutos. Interpretes: Roland Charny, violín; J. Monod, piano, y Orquesta de Cámara de París, dirigida por René Leibowitz. No hay otra versión disponible de esta obra.

Si tenemos en cuenta que Leibowitz es un destacado teórico que ha estudiado acabadamente la escuela vienesa, no creemos que se deba entrar a la crítica. Por una vez habremos de conformarnos con lo que nos da, en el entendido de que es así como debe ser interpretada la obra. Toda otra actitud sería una simpleza, pues por otro lado esta música, estructurada con la más acabada perfección formal hasta en los más pequeños detalles, deja poco margen a la interpretación personal.

En cuanto a la calidad de la grabación es buena, aunque cierto ruido de poca molestia un poco la segunda cara.

La semana que viene abordaremos la obra vocal de Schoenberg, para luego comentar distintas obras grabadas de reciente aparición.

PABLO MARX.

## "EL MAR CRUEL"

**E**N LOS estudios cinematográficos de Ealing, Londres, que son bastante pequeños, se ha producido la mejor cinta de hace muchos años: "The Cruel Sea" (El Mar Cruel). La novela en que se basa esta película es excelente, y se vendió con gran éxito. La producción cinematográfica a que ha dado lugar es también de mucha grandiosidad, en su amplitud, en su espíritu y en su fuerza. Y es seguro afirmar que obtendrá un gran triunfo donde quiera que se proyecte.

La película "The Cruel Sea" constituye el modelo ideal para toda producción cinematográfica relacionada con la guerra. Quizás sea suficiente decir que este relato en que nos ocupamos, conforme lo ha llevado a la pantalla Sir Michael Balcan, ni presenta la guerra desde un punto de vista sentimental, ni la tergiversa para lograr un efecto dramático sintético. La película se basa en la realidad, y lo que le da un valor superior al de una película documental es su interpretación de carácter, la observación y agudas percepciones sobre las reacciones de los hombres distintos con el largo impacto de la guerra en el mar.

Esta interpretación va más allá de la actuación de cada uno de los artistas. El escenógrafo, Eric Ambler, ha realizado una gran aportación a esta película con su habilidoso empleo del material que contiene el libreto y con la eficaz economía del diálogo.

El director, Charles Frend, (que realizó la película "Scott of the Antarctic"), ha distribuido los papeles con el mayor acierto, al igual que ha empleado el mar y los buques con el máximo efecto.

**EL REPARTO ES ACERTADISIMO**

Los actores todos son merecedores del mayor encomio. Desde el personaje principal — que encarna a maravilla Jack Hawkins — hasta los más breves papeles, han logrado hacernos creer totalmente que son los únicos capaces de haber hecho sus respectivos papeles. Están todos perfectamente encuadrados en ellos.

La película es a la par de mucha grandeza, pero esencialmente de bella sencillez. Hawkins, que hace el papel de un oficial de la marina mercante, se hace cargo de un buque en 1940, con una tripulación de marinos no profesionales. Su labor consiste en atravesar el Atlántico en convoyes una decena de veces, navegando también por el Mediterráneo, siendo perseguido siempre por submarinos enemigos. Algunos de los hombres mueren, otros continúan la lucha.

El tema humano de la película gravita en las relaciones entre Hawkins y su segundo de a bordo (Donald Sinden). Durante el transcurso de la cinta los vemos cambiar, endurecerse, sufrir, reñecerse, etc., y todos el tiempo parece que llegamos a comprenderlos mejor.

Hacia mucho tiempo que no había visto una película en que, por espacio de dos horas, me apasionara tan enteramente. Por una vez, las escenas domésticas no trastornan el relato. Las mujeres que aparecen en la obra

— Moira Lister, Virginia Makenzie y Megs Jenkins — aumentan aún más nuestra comprensión de estos hombres. Podemos citar entre otros actores magníficos a Denholm Elliott, Jon Statten y Stanley Baker, y la película es ciertamente una de las mejores de las que tienen la guerra por tema, a la vez que también de las más brillantes producciones británicas.

**COLOR Y VIVACIDAD**

En recientes semanas se han proyectado algunos nuevos films interesantes hechos en Inglaterra, pero todos ellos tienden a desaparecer bajo la sombra de

## LOS OFICIOS DEL CINE

**AYUDANTES DE DIRECCION**

**S**IENDO el director, como queda dicho, un creador, un técnico y un jefe, en esta última función tiene su mayor importancia. Entre estos, quienes están más cerca del autor, son los llamados asistentes de dirección. En estos puestos es donde se hace el aprendizaje último, para alcanzar la jerarquía de director. Así, en Francia uno de los requisitos que se requieren para ser director profesional, es haber participado en la realización de tres films de largo metraje como titular en el cargo de primer ayudante.

El primer ayudante es el colaborador inmediato y director del director. Depende directamente de él y lo sigue en la preparación y realización artística del film. Durante el período previo a la filmación, participa en el plan de trabajo y en la estructuración definitiva del guión.

Cuando está en funciones de primer ayudante, debe ser el ojo avizor del director. Durante la toma de vistas y antes de cada sesión de trabajo, debe verificar si se han reunido los elementos indispensables para que esa sesión pueda desarrollarse sin obstáculos. En este sentido deberá tener siempre presente el plan establecido y comprobar que los decorados están colocados donde corresponden, que asisten los actores y figurantes convocados y reunidos todos los accesorios necesarios que se necesitan. Ya habrá cuidado por otra parte de procurar todos los elementos que han de contribuir a crear el ambiente deseado por el realizador. Cuando este disponga al por completo durante la filmación, también deberá estar presente por el primer ayudante.

Con la colaboración del 2º ayudante hará ensayar los papeles secundarios, dará a las figurantes las instrucciones precisas y transmitirá las órdenes del director de la película. Todo esto que queda dicho para el primer ayudante, es válido también para el segundo, con quien se dividirá la tarea previa al rodaje. El cargo de ayudante de dirección es el que permite el mejor aprendizaje del oficio de director. Desde el segundo film que un primer ayudante realice como ayudante, no debe haber

"The Cruel Sea". Lo mismo sucede con "Moulin Rouge", que representa la vida del artista francés Toulouse-Lautrec. Esta producción se ha hecho también en gran escala, aunque de manera radicalmente distinta. Los colores y la vivacidad de los cuadros que pintaba el artista en Moulin Rouge a fines del siglo pasado han sido bellamente captados, y el director de la cinta, John Huston, inicia la película con bellas características, que se desarrollan en maravilloso ambiente. Este principio ha merecido muchos elogios. Jose Ferrer representa el papel principal de un aristocrático enano,

desde el punto de vista físico, ninguno difiere con el director. En la carrera de director éste es el último peldaño y en él han afinado sus aptitudes muchos de los mejores directores de hoy.

Para ser un buen ayudante de dirección se necesitan las mismas aptitudes que para ser un buen director, además debe tener la facultad de intuir los deseos del director, cuya tarea debe ser facilitada siempre por su espíritu de orden, su sentido práctico y su diligencia.

**SECRETARIO DE RODAJE (SCRIPT-GIRL)**

La denominación de este oficio en inglés, nos está diciendo que este cargo es desempeñado casi siempre por una mujer. Parece que más que la resistencia física y nerviosa es necesario para el correcto desempeño en esta función, se aprecien mejor las cualidades de orden, claridad y atención, así como los conocimientos de tipografía y mecanografía, casi siempre más fáciles de perfeccionar en una mujer que en el hombre.

El secretario de rodaje es a la vez un auxiliar del director del film y del director de producción. Debe cuidar constantemente de la continuidad del film. Debe hacer informes diarios, en el aspecto artístico y administrativo, de todo cuanto concierne al trabajo que se realiza sobre la plataforma de rodaje.

El secretario de rodaje secundario al realizador de la película y a su ayudante, llevando día por día la actividad realizada y a realizarse. La sucesión de las escenas, con todas las informaciones necesarias, como los trajes utilizados en cada escena, los accesorios y el trabajo de los artistas debe ser cuidadosamente anotado en su libro del film. Todo esto debe permitirse que cuando dos partes de una misma escena o dos escenas sucesivas en la película se filmen con un intervalo de varios días, no haya ninguna modificación en la indumentaria de los actores, en la disposición de los muebles y accesorios, que no estén justificados por la acción misma.

Director, ayudantes y secretarios de rodaje deben velar conjuntamente por el perfecto enlace de las escenas, y de la armonía de su trabajo de equipo debe salir la película terminada y bien lograda.

y aunque el actor se esfuerza en elevar el personaje a gran altura, se observa una nota de monotona. Los dos amores en que se basa el relato siguen líneas convencionales, al igual que el diálogo, que contiene igualmente algunos anacronismos ingenuos.

La producción "Desperate Moment", cuyos estrellas son Dick Bogarde y Mai Zetterling, presenta algunas bien logradas escenas en Berlín. En esta película la historia de postguerra de un hombre fugitivo que va en busca de un testigo que puede probar su inocencia. La cinta está cargada de momentos muy dramáticos y de magníficas escenas finales, en que se percibe al "villano" (Albert Liebert), cuando trata de escapar, pateando al sector ruso. Gracias a la acertada dirección de Compton Bennett y a la excelente actuación de las dos estrellas, la película resulta interesante y sobresale de las que son generalmente en este tipo de realización cinematográfica.

Las mujeres bonitas de Londres son las heroínas de "Street Corner", película que es secuela natural a "The Blue Lamp", que trataba de los policías londinenses. Los incidentes que se han elegido para poner de relieve la labor de los policías londinenses tienden a desenvolverse a lo largo de líneas y coincidencias, pero su efecto total es interesante y a veces refleja encantadoramente el tema de la cinta. Anne Crawford, Barbara Murray y Ronald Howard que es ahora casi idéntico a su padre, el difunto Leslie Howard, se distinguen de todos los demás actores.

En "South of Algiers" participan actores ingleses y americanos, siendo estos últimos Van Heflin y Wanda Hendrix, que desempeñan los papeles principales. Eric Portner, el famoso actor británico, actúa brillantemente en esta función, se aprecian mejor las cualidades de orden, claridad y atención, así como los conocimientos de tipografía y mecanografía, casi siempre más fáciles de perfeccionar en una mujer que en el hombre.

El secretario de rodaje es a la vez un auxiliar del director del film y del director de producción. Debe cuidar constantemente de la continuidad del film. Debe hacer informes diarios, en el aspecto artístico y administrativo, de todo cuanto concierne al trabajo que se realiza sobre la plataforma de rodaje.

El secretario de rodaje secundario al realizador de la película y a su ayudante, llevando día por día la actividad realizada y a realizarse. La sucesión de las escenas, con todas las informaciones necesarias, como los trajes utilizados en cada escena, los accesorios y el trabajo de los artistas debe ser cuidadosamente anotado en su libro del film. Todo esto debe permitirse que cuando dos partes de una misma escena o dos escenas sucesivas en la película se filmen con un intervalo de varios días, no haya ninguna modificación en la indumentaria de los actores, en la disposición de los muebles y accesorios, que no estén justificados por la acción misma.

Director, ayudantes y secretarios de rodaje deben velar conjuntamente por el perfecto enlace de las escenas, y de la armonía de su trabajo de equipo debe salir la película terminada y bien lograda.

STEPHEN WATTS

## "MEDEA" DE CHERUBINI

**E**UROPA es hoy un empujón afán de vivir mejor. En todos los ramos del saber humano, los pueblos se superan y distancian. Hoy se los ve como Italia anudando al viajero con ciudades enteras que lo arrojan al clima de otros siglos. Y las piedras siguen su vida tan digna de gravedad y de envilecimiento. Una piedra no muere cuando la arrancan de la cueva. Muere cuando manos irresponsables le roban de su alto destino de monumento para dejarla atontada y desahuciada en una pared moderna o en una calzada, como remedio.

Mucho más difícil que situar la vida de los pueblos en la piedra, es valorar el camino recorrido por la música. Sólo en el recuerdo del oyente y en la crónica escrita cabe saber de la eficacia de los sonidos que atorea una partitura. Y de su interpretación depende de que sea menegada o generosa, rancia o atractiva, joven o procreante.

**CHERUBINI**

Se ha actualizado hoy con motivo de esta nueva versión de "Medea" la opinión que mereció de los grandes del siglo pasado. Y sorprende destacar que al atrevimiento de reestrenar una ópera de ciento cincuenta años, que estuvo firmada por Luigi Cherubini, se una la dificultad de presentarla con un ritmo que lograse enlazar su acción en forma dramática. Para cada todo fue una torpesa saber que los románticos sin excepción habían catalogado a "Medea" en términos parecidos a los de Brahms, que la juzgó como "obra suprema".

Pero aún así, faltaba colgarla en nuestra época, hacernos llegar sus valores, sin mutilar sus ingenuidades o repeticiones, y quedaba más todavía: el recuerdo del público aficionado que alguna vez había oído en una velada familiar o en una "serata" de cámara algún aria antigua de Cherubini suspirado por un tenor de voz intrascendente.

**UNA OBRA REVOLUCIONARIA**

Un salto al pasado. Estamos en 1797. Bonaparte empieza a inquietar al mundo después de haberlo asombrado. En los teatros no se sabe aún que el sentido dramático puede evadirse de compases cuidadosamente contados y repetidos. La orquesta entera está al servicio de la voz y la voz es el camino interior porque el que llega la situación dramática. Esta más bien huye durante todo el espectáculo. Los cantantes prefieren aún más que los maestros, los largos conciertos que pueden verter sin descomponer ademanes y posiciones. Una actitud violenta, un esfuerzo, adios el equilibrio precioso del aparato respiratorio.

No. En esa época toda la ópera era una permanente huida. Cuando más tardaba de anudarse la acción, tanto más libertad tenían todos para alargar sus escarceos.

Es posible que Cherubini no haya medido la profunda huella que dejaría su "Medea", ni que un día, ciento cincuenta y seis años después pudiese encabezar con notable éxito la serie de espectáculos del Maggio Fiorentino, cuando en 1909 fra-



Magnífica personificación del bajo Potri en "Creonte"

caso su representación en la Scala. Pero todo es explicable. Hoy la música busca líneas severas para salvarse del desmoronamiento que la han llevado al desprecio del halago auditorio y la obtención por nuestras formas ritmísticas.

En 1909 se buscaba hacer llegar la vida y sus tormentos, mediante la atmósfera creada por analogía sobre el escenario. En 1933 el público, después del largo camino recorrido, es más capaz de apreciar el desarrollo organizado de una sencilla idea musical, sin florituras.

El genio del compositor podía agregar lo necesario para que fuese diferente y valioso.

**SE ALZA EL TELON**

El primer acto plantea el drama: Jason que busca el casamiento con Glauce, hija del Creonte, ha pretendido dividir

sus amores con Medea, la que tiene dos hijos suyos. Esta, que quiere retenerlos, apela a todos sus recursos y perdida toda esperanza, loca de celos última a su rival con sus maquinaciones mágicas y para herir más hondo al seductor, mata a sus propios hijos.

Después de la presentación de los caracteres hasta que aparece Medea. Desde ese momento y hasta el final, no decae el interés musical y se concentra la acción dramática.

**LOS COROS**

Los coros actúan sentados rodeando la escena en anfiteatro. Sentados e inmóviles cuando no actúan, de pie aunque también inmóviles cuando completan el clima musical.

**LOS DECORADOS**

La decoración no cambia en toda la obra. Un concepto mo-

derno se ha dado la mano con la antigüedad. Basta que se comprenda y que se insinúe, para que cada espectador complete a su gusto el trazado de los telones. Y a lo que de la apacible atmósfera nupcial del primer acto medió un alismo con la intensa dramática musical del tercer acto cambiar decorados.

Se suceden espléndidas arias y que mejoran de riqueza en el transcurso de la ópera. No se trata de usar la orquesta con simples acompañamientos. Por momentos quiere hacerse oír por su cuenta. Es otro elemento que actúa y lo hace magistralmente.

Llega el tercer acto y la obra bruscamente salta un siglo y medio. Las Imprescindibles de Medea no se miden, se comparan. El coro adquiere medidas alucinantes. Todos son poseídos del clima: Creonte sofoca su dignidad por el terror, Jason adquiere medida humana y Medea se sumerge de pronto en las dimensiones de la tragedia, mujer, estatua, símbolo, pero ultrapotencia en su síntesis de amanza, convertida en venganza.

Los últimos minutos no permiten una distracción. Cada vez más estumados los coros, son más premiosos y breves. Cada vez es más inesperada su intervención. Cada vez la música corre a distanciar la desgracia de la protagonista acercando el desenlace. Y en un clima íntegro vertiginoso que nos ha llevado de sorpresa por la violencia y la potencia del desarrollo, termina la obra dejándonos en los oídos las raíces palpitantes de muchas obras maestras modernas.

**LA PRESENTACION**

Salvo dos o tres momentos flojos en el desfile de la compañía, el registro de Baratta, así como el de la producción de la obra. Los vestuarios, magníficos, estilización de una línea de vestir hecha sin limitaciones, el hartazgo. Magnífica la plástica general. Genial la actitud silenciosa del coro, que siempre movía como si fuese el gélatina de la conciencia de la época sobre los acontecimientos.

Vittorio Gull animó con su dirección esta obra de inespensables valores y supo poner de relieve las dimensiones universales de la obra y en especial las del tercer acto.

Notable Medea, la soprano Meneghini Callas. La había oído en el Colón hace dos años en "Aida". Tiene una voz espléndida que se ha enriquecido y redondeado. Es capaz de estremecerse con un sonido concentrado rico en intención y sin vibrar al que usa con inteligencia y actúa en forma desbordante.

Bien Gabriella Tucci como Glauce. Muy bien Fedora Barbieri en Moris aunque algo atenuado el brillo de sus agudos en el segundo acto.

Espléndido de empaque y figura el bajo Mario Petri, de voz sorda aunque expresiva.

El público llenó el Comunale en su gala y siguió en creciente atención hasta el final. El teatro en su noche. Toda Florencia en su belleza y en su dignidad y legítimo entusiasmo italiano por esta joya del arte universal.

Alberto Gellman Holsky